



## Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General  
10 May 2004  
Russian  
Original: English

---

### Десятая сессия

Кингстон, Ямайка

24 мая 2004 года — 4 июня 2004 год

## Статус годовых отчетов, полученных от контракторов

### Подготовлено Секретариатом

1. В своей оценке отчетов за 2002 год (ISBA/9/LTC/2) Юридическая и техническая комиссия с удовлетворением отметила, что в целом контракторы приняли к сведению рекомендованный формат и структуру годовых отчетов, предложенные Комиссией на восьмой сессии (см. ISBA/8/LTC/2, приложение). Она отметила также, что в ряде отчетов недоставало некоторых элементов, и, соответственно, вынесла конкретные рекомендации относительно представления дополнительных данных и информации соответствующими контракторами в отношении этих элементов.

2. Комиссия выразила мнение о том, что в будущем Подкомитету будет проще работать, если секретариат сможет проводить предварительный анализ некоторых носящих более технический характер данных и информации, содержащихся в годовых отчетах. Было также высказано соображение о том, что Международному органу по морскому праву было бы полезно иметь общее резюме ситуации с экологическим мониторингом и экспертизой, проводимыми контракторами, которое помогло бы лучше понять такую деятельность. В целях реализации этих предложений Секретариат подготовил настоящий документ, включив в него резюме технических данных и информации, а также охарактеризовав ситуацию с экологическим мониторингом и экспертизой, проводимыми контракторами.

## I. Статус годовых отчетов за 2002 год

3. По состоянию на 10 мая 2004 года следующие контракторы представили Генеральному секретарю Органа дополнительные данные и информацию в отношении их годовых отчетов за 2002 год для оценки Комиссией на ее заседаниях в ходе десятой сессии Органа: Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО), правительство Республики Корея и государственное предприятие «Южморгеология» (Российская Федерация).



4. В случае КОИОМРО Комиссия рекомендовала просить подрядчика представить подробную информацию о расположении проб и об аналитических результатах, полученных как в ходе разведочных работ, так и в рамках экологических исследований, сведенных в виде наглядной диаграммы или в графической форме, а также в таблицах. Комиссия рекомендовала также просить подрядчика представить дополнительные подробности по существу инициатив в области добычных испытаний, включая результаты. 31 марта 2004 года КОИОМРО представило Генеральному секретарю дополнительные данные и информацию к своему годовому отчету за 2002 год. Эти данные и информация разделены на три части: в первой части (разведка) приведена таблица, в которой отражены 107 точек пробоотбора в 2002 году в районе, выделенном КОИОМРО согласно контракту; во второй (обзор и исследования экологического фона) приведена таблица со средними значениями по химическим параметрам, согласно анализам в трех точках контрактного района КОИОМРО в 2002 году; в третьей (добычные испытания) содержится описание двух основных задач, которые были реализованы КОИОМРО в 2002 году.

5. В случае правительства Республики Корея Комиссия рекомендовала просить подрядчика представить дополнительную информацию о добычных технологиях, применявшихся в отчетном году, включая подробное описание оборудования, операций и, где это уместно, результаты испытаний. 30 марта 2004 года правительство Республики Корея представило Генеральному секретарю дополнение к отчету за 2002 год, в котором содержалась информация об исследованиях в области добычной технологии. Данные и информация включают описание коллектора и комплексной технологии добычной операции, описание разработки системы подъема конкреций на поверхность и результаты испытаний этой системы.

6. В случае «Южморгеологии» Комиссия рекомендовала указать в соответствии с ее предложениями, содержащимися в приложении к документу ISBA/8/LTC/2, долгосрочные, среднесрочные и краткосрочные цели программы «Южморгеологии». Комиссия рекомендовала также получить от подрядчика информацию о количестве извлеченных конкреций. 25 марта 2004 года генеральный директор «Южморгеологии» направил письмо Генеральному секретарю Органа, сообщив ему, что в ходе разведочных работ «Южморгеологии» в 2002 году никаких полиметаллических конкрецией с морского дна не поднималось, и обратился с просьбой о том, чтобы это письмо рассматривалось в качестве добавления к годовому отчету «Южморгеологии» о разведочной деятельности за 2002 год.

7. В случае правительства Индии Комиссия рекомендовала, чтобы подробные сведения о взятых пробах и результатах исследований 2002 года, программ пробоотбора и анализа были представлены в схематичной форме, а также в виде таблиц. Было также рекомендовано, чтобы правительство Индии представило должным образом заверенную разбивку затрат по деятельности, проведенной в 2002 году. По состоянию на 10 мая 2004 года Генеральный секретарь вышеуказанной разбивки не получил.

8. В случае Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов/Французской ассоциации по исследованию конкреций (ИФРЕМЕР/АФЕРНОД) Комиссия рекомендовала подрядчику представить должным образом заверенную финансовую ведомость как за 2001, так и за

2002 год с учетом замечаний, изложенных в пункте 95 документа ISBA/9/LTC/2. Однако по состоянию на 4 мая 2003 года ведомости получено не было.

## **II. Статус годовых отчетов за 2003 год**

9. Третий комплект годовых отчетов подрядчиков должен был поступить в конце марта 2004 года. По состоянию на 19 апреля 2004 года годовые отчеты были получены от всех семи подрядчиков, а именно от «Дип оушн рисорсиз дивелопмент, лтд.» (ДОРД), правительства Республики Корея, КОИОМРО, «Южморгеологии», совместной организации «Интерокеанметалл» (ИОМ), ИФРЕМЕР/АФЕРНОД и правительства Индии.

### **A. «Дип оушн рисорсиз дивелопмент, лтд.»**

#### *Общие сведения*

10. ДОРД представила свой годовой отчет за 2003 год как в печатном виде, так и в электронной форме 5 марта 2004 года. Отчет был составлен в соответствии с рубриками и оглавлениями, рекомендованными Комиссией. В своем письме на имя Генерального секретаря Органа от 5 марта 2004 года президент ДОРД обратился с просьбой отложить срок представления ведомостей расходов по разведке до конца мая 2004 года ввиду необходимой ревизии расходов, запланированной на середину мая.

#### *Разведочные работы*

11. Отчет ДОРД был посвящен в основном описанию работы, проделанной в рамках ее пятилетнего плана. В нем отмечено, что в 2003 году на основе имеющейся информации по топографии морского дна были составлены карты плотности залегания конкреций и содержания металлов с применением кригинга. Был представлен ряд карт плотности залегания и содержания металлов по районам, где уклон превышает пять градусов. Объяснения методики, технических характеристик или погрешностей представлено не было.

#### *Добычные испытания и добычные технологии*

12. Нет.

#### *Подготовка кадров*

13. Нет.

#### *Экологический мониторинг и оценка*

14. В соответствии с программой деятельности ДОРД не проводила каких-либо экологических работ.

## **В. Государственное предприятие «Южморгеология»**

### *Общие сведения*

15. «Южморгеология» представила свой годовой отчет за 2003 год как в печатном виде, так и в электронной форме 25 марта 2004 года. Отчет, представленный на русском языке, соответствовал структуре и формату, рекомендованным Комиссией, с использованием рубрик и стандартного оглавления. В него была включена также должным образом заверенная финансовая ведомость расходов по деятельности за 2003 год. Электронный формат, а именно компактный диск, приложенный к представленному подрядчиком печатному варианту доклада, содержит только текст отчета, но не диаграммы, иллюстрации и карты, включенные в печатный вариант.

### *Разведочные работы*

16. «Южморгеология» сообщила, что в западной и восточной эталонных зонах контрактного района проводилась батиметрическая съемка с использованием многолучевого эхолота, съемка гидролокатором бокового обзора, непрерывная теле- и фотосъемка и сбор данных об отборе проб дна. Было обследовано в общей сложности 47 200 квадратных километров и собрано 61,9 килограмма полиметаллических конкреций. Подрядчик указал, что собранные данные обрабатывались и анализировались в течение отчетного периода, однако эта работа будет завершена в 2004 году, после чего о ней будет доложено. В отчете «Южморгеологии» приведено описание использованного оборудования, программного обеспечения и методологии, а также охарактеризован объем собранных данных. Описание полученных результатов приведено также в форме иллюстраций, графиков и таблиц.

### *Добычные испытания и добычные технологии*

17. Нет.

### *Подготовка кадров*

18. Нет.

### *Экологический мониторинг и оценка*

19. В 2003 году «Южморгеология» изучала фоновые условия посредством метеорологических наблюдений в ходе экспедиции, проведенной в рамках ее разведочных работ. Приведено описание различных условий, а также графический анализ.

## **С. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана**

### *Общие сведения*

20. КОИОМРО представило свой годовой отчет за 2003 год 30 марта 2004 года как в печатном виде, так и в электронной форме с заверенной ведомостью фактических и прямых расходов по разведке, произведенных в

2003 году. Отчет был представлен как на китайском, так и на английском языке. Структура отчета соответствовала оглавлению, рекомендованному Комиссией.

#### *Разведочные работы*

21. За отчетный год КОИОМРО продолжало проводить разведку ресурсов и оценку качества и количества полиметаллических конкреций в районе, выделенном ему по контракту. В результате КОИОМРО сумело собрать значительный объем информации о местонахождении и оценке коммерческих добычных участков и определить районы проведения первых добычных испытаний. КОИОМРО сообщило также, что для целей эксперимента по обогащению руды и извлечению металлов был собран некоторый объем конкреций.

22. Согласно сообщению, эта разведочная работа велась на исследовательском судне «Даянг Ихао», которое предприняло 34-дневную экспедицию для проведения съемки в районе площадью примерно 770 квадратных километров, расположенном в восточной части контрактного района КОИОМРО. КОИОМРО представило информацию об использованном разведочном оборудовании, включая число и вид операций, количество и вес проб, полученных в ходе этой работы. Оно сообщило, что было собрано 5272 килограмма сырых конкреций, была приведена таблица с указанием координат исследованных точек. Было также приведено описание результатов анализа, включая диаграмму, отражающую взаимосвязь между плотностью залегания конкреций и их сортоностью.

#### *Добычные испытания и добычные технологии*

23. КОИОМРО представило информацию о реализованных им задачах в отношении разработки добычной системы и предэкспериментальных испытаний технологии извлечения металлов из полиметаллических конкреций. Были приведены также таблицы, отражающие полученные результаты.

#### *Подготовка кадров*

24. Нет.

#### *Экологический мониторинг и оценка*

25. КОИОМРО провело экспедицию в 2002 году, и годовой отчет за 2003 год содержит перечень параметров, по которым проводился пробоотбор. Было упомянуто исследование, посвященное обработке отходов.

## **D. Правительство Республики Корея**

#### *Общие сведения*

26. Правительство Республики Корея представило свой годовой отчет за 2003 год как в печатном виде, так и в электронной форме 30 марта 2004 года. Отчет соответствовал предложенным рубрикам и оглавлению, рекомендованному Комиссией. Была представлена заверенная ведомость расходов. Кроме того, было включено резюме отчета и информация о «прочей деятельности».

*Разведочные работы*

27. Контрактор сообщил о проведении в течение одного месяца геологической и геофизической съемки и исследований о распределении конкреций. Было собрано в общей сложности 28 килограммов конкреций. Полученные пробы и данные анализировались на борту исследовательского судна «Оннури», а затем проходили дальнейшую обработку в различных геофизических лабораториях Корейского института океанических исследований и разработок. Контрактор представил описание использованного оборудования и методологии и полученных результатов.

*Добычные испытания и добычная технология*

28. Контрактор представил синтез результатов, полученных в ходе научных исследований и разработок, посвященных добычной технологии, включая сбор, подъем на поверхность и обработку. Было также приведено описание хода и результатов исследования, посвященного этапам выщелачивания, сепарации и извлечения металлов в процессе плавки/выщелачивания.

*Профессиональная подготовка*

29. Нет

*Экологический мониторинг и оценка*

30. В 2003 году было проведено две исследовательские экспедиции, одна из которых была посвящена экологической работе. Некоторые данные по химическому составу осадков были представлены в рамках межгодového сопоставления, хотя и не в разделе, посвященном экологической работе. Характеристики водной толщи были представлены в рамках сопоставлений пробосадочного слоя в различных точках.

**Е. Совместная организация «Интерокеанметалл»***Общие сведения*

31. ИОМ представила свой годовой отчет за 2003 год как в печатном виде, так и в электронной форме 31 марта 2004 года. В своем письме на имя Генерального секретаря Органа от 31 марта 2004 года Генеральный директор ИОМ сообщил, что ввиду принятых в ИОМ внутренних процедур заверения и утверждения финансовой ведомости расходов по разведке «заявление в надлежащей форме» будет представлено к началу десятой сессии Органа. Отчет был представлен на английском языке, как и было ранее запрошено Генеральным секретарем Органа. В целом его структура соответствовала оглавлению, рекомендованному Комиссией, со следующими рубриками: введение, деятельность по контракту, расходы ИОМ по разведке в 2003 году согласно контракту с Органом, объем полиметаллических конкреций, поднятых с морского дна. Отчет содержит также два приложения. В электронном варианте отчета, представленного контрактором, а именно на компактном диске, отсутствуют шесть карт геоморфологии и донных осадков в соответствующем разведочном районе ИОМ.

*Разведочные работы*

32. В соответствии с планом работы в течение периода, охватываемого данным годовым отчетом, ИОМ не проводила геологических или геофизических съемок. Соответственно, никаких данных, в том числе и данных о пробах конкреций, собрано не было. ИОМ продолжала обрабатывать и анализировать геоморфологические и осадочные данные, собранные в ее разведочном районе в ходе геологических разведочных съемок, проведенных в 2001 году.

33. В докладе приведено описание результатов, полученных в результате геоморфологического рамочного анализа соответствующей части разведочного района ИОМ. Описание сопровождается картой в масштабе 1:500 000, на которой отражено местоположение геоморфологических, вулканических и тектонических структур с указанием районов, где уклон морского дна выше 7°. Карта отражает также взаимосвязь между рельефом морского дна и плотностью залегания полиметаллических конкреций, установленную в ходе геологической разведочной съемки, проведенной в 2001 году.

34. Что касается осадков, то в отчете разъясняются общие характеристики и распределение и содержится описание осадочных структур и образований в соответствующей части контрактного района ИОМ. Кроме того, были проанализированы, охарактеризованы и синтезированы в рамках нескольких таблиц физико-химические, минералогические и геотехнические характеристики, а также гранулометрия и минералогия зернистой субфракции донных осадков.

35. Описания оборудования, методологии, программного обеспечения или погрешностей анализа в отношении геоморфологии и осадков не приводится.

*Добычные испытания и добычная технология*

36. Что касается добычной технологии, то ИОМ сообщила, что под ее эгидой учреждена группа экспертов для проведения исследования по основополагающим требованиям, которым должны удовлетворять коллектор или система сбора полиметаллических конкреций. Выводы исследования были сформулированы на основе имеющихся данных и существующих конструкторских разработок в области систем добычи полиметаллических конкреций, а также с учетом соответствующего прогресса в удостоверяющих государствах ИОМ. Исследования по технологии полиметаллических конкреций, согласно сообщениям, осуществляются также в различных учреждениях удостоверяющих государств ИОМ.

*Подготовка кадров*

37. В соответствии с планом работы подрядчика мероприятий в этой области не проводилось.

*Предлагаемые изменения в программе деятельности*

38. Нет.

*Экологический мониторинг и оценка*

39. В 2003 году ИОМ провела качественный и количественный анализ цифровых фотографий, сделанных в ходе исследовательской экспедиции в

2001 году. Приведено описание мегафауны, наблюдавшейся в рамках каждого разреза при сопоставлении конкреционных районов и районов без конкреций.

## **Е. Правительство Индии**

### *Общие сведения*

40. Правительство Индии представило свой годовой отчет за 2003 год в электронной форме 31 марта 2004 года. Структура отчета соответствует оглавлению, рекомендованному Комиссией, со следующими рубриками: введение, съемка и разведка, оценка экологического воздействия, разработка технологии (добыча), металлургия и расходы. В докладе не содержится разбивки расходов, равно как и их заверенной ведомости.

### *Разведочные работы*

41. Контрактор сообщил, что за отчетный период была проведена одна 35-дневная экспедиция. В ответ на рекомендации Комиссии о представлении более подробных сведений и результатов съемки, о чем говорится в пункте 64 ISBA/9/LTC/2, контрактор сообщил, что в ходе экспедиции было проведено 44 операции с грейфером «Океан» в целях сбора конкреций и ассоциированных осадков в контрактном районе. Был проведен предварительный анализ плотности залегания. В отчет включена карта проб точек отбора и таблица, содержащая информацию о собранных данных. Контрактор представил также еще три таблицы, где сопоставляются результаты этого анализа с выводами на основе имевшихся ранее данных, собранных грейферами свободного погружения. Контрактор заявил также, что за отчетный год был разработан механизм систематического вызова архивированных данных.

### *Добычные испытания и добычная технология*

42. В докладе охарактеризованы задачи и основные мероприятия в рамках программы, осуществляемой в целях разработки добычной и металлургической технологии. В отношении добычной технологии было указано, что для выявления подходящего района с плоским рельефом и глубиной около 500 метров в целях проведения оперативных испытаний подводного аппарата на гусеничном ходу было проведено две операции по батиметрической съемке. В результате было отобрано два участка. В отчете указывается далее, что в настоящее время ведутся испытания проб, собранных на участках в целях определения их свойств, включая напряжение смятия и обычную прочность.

43. Со ссылкой на металлургическую технологию было сообщено, что в течение отчетного периода деятельность была сосредоточена на получении экспериментальных данных и совершенствовании процессов выщелачивания. В течение года было обработано около 140 партий конкреций, в результате чего была получена техническая информация. Вследствие этого контрактору удалось добиться улучшений по ряду параметров процесса. Кроме того, экспериментальная установка функционирует на номинальной мощности, и показатели извлечения металлов существенно улучшились.

*Подготовка кадров*

44. Нет.

*Экологический мониторинг и оценка*

45. Охарактеризованные правительством Индии работы в экологической сфере касаются текущего проекта «Индийский глубоководный экологический эксперимент» (ИНДЕКС). Как указывалось в предыдущих годовых отчетах, этапы I и II завершены, и в 2003 году была осуществлена экспедиция этапа III (реколонизация после нарушений). Некоторые из взятых проб использовались для целей экологической базы данных, а остальные были использованы в рамках проекта ИНДЕКС. Отбор проб осуществлялся с использованием той же методологии, что и в рамках предыдущих экспедиций, и в тех же точках, когда это было возможно, для обеспечения точности сопоставлений. Была приложена карта всех точек взятия проб с указанием методологии пробоотбора. Описания каждой пробы были приведены без каких-либо научных результатов или анализа. Производилось моделирование распространения осадочного шлейфа.

**G. Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов/Французская ассоциация по исследованию и поиску конкреций**

*Общие сведения*

46. ИФРЕМЕР/АФЕРНОД представил свой годовой отчет за 2003 год в печатном виде и электронной форме 9 апреля 2004 года на французском языке. Отчет в целом соответствовал рубрикам и оглавлению, рекомендованным Комиссией; первая его часть посвящена не разведочным работам, а участию в международной деятельности Органа. В докладе сосредоточено внимание на экологических исследованиях, которые характеризуют одно из основных направлений деятельности за 2003 год: работы по подготовке к экспедиции «Нодино», запланированной на период с 15 мая по 28 июня 2004 года с использованием судна «Атлант» с погружным аппаратом «Нотиль». В докладе содержится заверенная финансовая ведомость расходов за 2003 год.

*Разведочные работы*

47. В соответствии с планом работы подрядчика в течение отчетного периода никаких разведочных работ не проводилось.

*Добычные испытания и добычная технология*

48. О каких-либо сдвигах в сферах добычи или металлургии не сообщалось.

*Подготовка кадров*

49. Нет.

*Экологический мониторинг и оценка*

50. В 2003 году экологическая работа ИФРЕМЕР заключалась в подготовке к экспедиции, которая обсуждалась в ежегодном отчете за 2002 год. Это включа-

ет получение карт полос сбора конкреций для выбора точек пробоотбора. Кроме того, ИФРЕМЕР совместно с Органом финансирует должность исследователя на 18-месячный период начиная с декабря 2003 года.

---